



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E ZHVILLIMIT URBAN
DHE TURIZMIT

BASHKIA DURRËS
NJËSIA E PROKURIMIT

Nr. _____ prot.

Durrës, më ____ . ____ . 2019

Lënda : Formulari i Njoftimit të Fituesit

Për: K.M.K+ Caushi M+ SINDER AB, Adresa: Fier-Ballsh, Ballsh-Mallakaster, Bulevardi Rrapo Hekali, Shkalla 1, Kati 1, Z.Kadastrale 1090, Nr. pasurie 7/9810/Ndertese.

Procedura e prokurimit: Proedurë “E hapur” Punë

Numri i referencës së procedurës/lotit: **REF-22377-05-16-2019**

Përshkrim i shkurtër i kontratës : “ Rikonstruksion kopshti Neim Babameto”, me fond limit: **12’747’000** lekë, sasia sipas preventivit, afati **90** ditë.

Publikime të mëparshme(*nëse zbatohet*):Buletini i Njoftimeve Publike. [Nr.**20 datë 20 Maj 2019**]

Kriteret e përzgjedhjes së fituesit: çmimi më i ulët X, oferta ekonomikisht më e favorshme

Njoftojme se, kane qenë pjesëmarrës në procedurë këta ofertues me vlerat përkatëse të ofruara:

1.NEAL-86	K04814851T
+KUPA	K51615512C
Vlera 7’983’051 (shtatë milion e nentëqind e tetëdhjetë e tre mijë e e pesëdhjetë e një) lekë.	
2. K.M.K	L78223801E
+ Caushi M	L88419801O
+ SINDER AB	K01531003W
Vlera 8’158’293 (tetë milion e njëqind e pesëdhjetë e tetë mijë e e dyqind e nentëdhjetë e tre) lekë.	
3. C O L O M B O	J82916489E
Vlera 9’604’512 (nëntë milion e gjashtëqind e katër mijë e pesëqind e dymbëdhjetë) lekë.	
4. SARK	K52531415H
Vlera 10’500’308 (dhjetë milion e pesëqind mijë e treqind e tetë) lekë.	
5. 2 N	L31615017L
Vlera 10’514’641 (dhjetë milion e pesëqind e katermbëdhjete mijë e gjashtëqind e dyzetë e një mijë)lekë.	
6. “M U R AT I”	J66702413V
+ EURO-ALB	K66613407H
Vlera 10’780’774 (dhjetë milion e shtatëqind e tetëdhjetë mijë e shtatëqind e shtatëdhjetë e katër)lekë.	
7. LEON KONSTRUKSION	K71820009I
Vlera 11’831’150 (njëmbëdhjetë milion e tetëqind e tridhjetë e një mijë e njëqind e pesëdhjetë) lekë.	

8. MENI	J61909018W
+XHENGO	J64103171M
Vlera 11'897'545 (njëmbëdhjetë milion e tetëqind e nentëdhjetë e shtatë mijë e pesëqind e dyzët e pesë) lekë.	
9. RAFIN COMPANY	L52125110A
Vlera 12'262'004 (dymbëdhjetë milion e dyqind e gjashtëdhjetë e dy mijë e katër) lekë.	
10. ELDA-VL	K67106202W
Nuk ka paraqitur oferte.	

Janë skualifikuar operatorët ekonomikë të mëposhtëm:

1. C O L O M B O	J82916489E
2. NEAL-86	K04814851T
+KUPA	K51615512C
3. SARK	K52531415H
4. 2 N	L31615017L
5. "M U R A T I"	J66702413V
+ EURO-ALB	K66613407H
6. MENI	J61909018W
+XHENGO	J64103171M
7.RAFIN COMPANY	L52125110A
8.LEON KONSTRUKSION	K71820009I
9.ELDA-VL	K67106202W

Përkatësisht për arsyet e mëposhtme:

- Për operatorin ekonomik C O L O M B O me vlere te ofertës 9'604'512 lekë, Komisioni i Vleresimit te Ofertave, gjate shqyrtimit dhe vleresimit te dokumentacionit per permbushjen e kriterëve per kualifikim, të përcaktuara në dokumentet e tenderit, konstatoi se:

Operatori ekonomik C O L O M B O e ka paraqitur Shtojcën 2/1 "Deklarate për paraqitje oferte të pavaruar", por nuk ka klikuar nje nga alternativat e pikes 6(*germen a ose germen b*), te kesaj shtojce.
- Në DST Shtojca 12, pika 2.3 "Për kapacitetin teknik", në gjurmën h, nder te tjera eshte kerkuar;

Stafi teknik i shoqërisë të ketë në përbërje:

- | | |
|--|-------------------|
| ➤ <i>Teknik ndërtimi</i> | <i>1 (një)</i> |
| ➤ <i>Punëtori e specializuar me makineri, manovratorë</i> | <i>1 punonjës</i> |
| ➤ <i>Drejtuës mjeti</i> | <i>3 punonjës</i> |
| ➤ <i>Punëtori e specializuar në ndërtim, me certifikatë për punime në lartësi dhe përdorimin e skelave</i> | <i>2 punonjës</i> |
| ➤ <i>Punëtori e specializuar në ndërtim:</i> | |
| <i>Elektricitist</i> | <i>2 punonjës</i> |
| <i>Hidraulik</i> | <i>2 punonjës</i> |
| <i>Murator</i> | <i>2 punonjës</i> |
| <i>Pllakashtrues</i> | <i>2 punonjës</i> |

Vec nje punonjës Hidraulik i cili ne listepagesa eshte deklaruar me kohe te plote pune, te gjithë punonjësit e tjere te sipercituar jane deklaruar ne listepagesa me 13 dite pune.

- Në DST Shtojca 12, pika 2.3 "Për kapacitetin teknik", në gjurmën k, kerkuar si me poshte;

Kërkohe certifikatë ISO 9001 e prodhuesit për cilësinë e produkteve të kërkuara më poshtë:

- *F.V CHILLER Version Pompe Nxehtesise*
Kompresori me INVERTER (System AIR) me karakteristika jo me te vogla se :

$$Q_{Ft} = 75 \text{ kW}$$

$$Q_{Ng} = 85 \text{ kW}$$

- *F.V Fan-Coil dysHEME me kapacitete termike dhe fryrje te ajrit me karakteristika jo me te vogla se :*
 $Q_{mes} = 2.52 \text{ kW}$
 $Q_{mes} = 3.04 \text{ kW}$
- *Ndricues LED me 18w, 4000k, 1800lm ,*
- *FV Ndricues Led 2x17W 120x20 cm, ndricim natyral 3900k, 3000lm IP40*

Për produktet e mësipërme, për rastet që operatori ekonomik nuk është prodhues duhet të vërtetojë me marrëveshje bashkëpunimi (ose ekuivalenti i tij/saj) të zyrtarizuar e cila të tregojë lidhjen midis ofertuesit dhe prodhuesit ose midis ofertues-distributor-prodhues, ku ky i fundit duhet të përmbajë të dhëna të plota si: telefon, e-mail, website, etj, kjo e nevojshme për Autoritetin Kontraktor në rast verifikimi, si dhe duhet të paraqiten dokumenta teknike (prospekte teknike, katalog etj.) të jenë të përkthyer në ato pjesë që pasqyrojnë specifikimet teknike që kërkohen në dokumentat e tenderit.

Per produktet: “F.V CHILLER Version Pompe Nxehtesise, Kompresori me INVERTER dhe F.V Fan-Coil dysHEME”, operatori ekonomik C O L O M B O ka bere marreveshje bashkepunimi me distributor te prodhueseve te ndryshem te ketyre produkteve, por mungojne dokumenta teknike (prospekte teknike, katalog etj.) që pasqyrojnë specifikimet teknike që kërkohen në dokumentat e tenderit te ketyre prodhueseve.

Ne nje katalog i paraqitur nga distributori jane paraqitur, rekorderi te ndryshme, pompe qarkullues, Boliere, tuba te ndryshme por qe nuk tregojne se te kujt prodhuesi i perkasin dhe mbi te gjitha mungojne te dhenat sipas kerkesave te sipercituara.

Per produktet: “F.V Ndricues LED”, operatori ekonomik C O L O M B O, ka bere marreveshje bashkepunimi me SALI ELEKTRIK, ku ky i fundit deklaroi se eshte distributor i prodhuesit te kablllove te tensionit te ulet I.C.E.L S.C.p.a. , vertetuar edhe nepermjet katalogut te ketij prodhuesi, ku duket qarte se eshte prodhues kabllosh dhe jo ndricuesish LED, sic eshte kerkuar ne DST.

Operatori ekonomik C O L O M B O ne vijim te ketyre dokumentave, ka paraqitur dhe nje katalog per ndricues, me logo te kompanise V-TAC, Mareco LUCE te cilat jane te pa përkthyer në ato pjesë që pasqyrojnë specifikimet teknike, kriter i kerkuar po ne shtojcen 12 te dokumentave te tenderit, ku thuhet: “Nëse gjuha e përdorur në procedurë është gjuha shqipe, atëherë dokumentat në gjuhë të huaj duhet të shoqërohen me një përkthim të noterizuar në gjuhën shqipe”, mbi te gjitha, nuk ka dhe ndonje marreveshje me keta te fundit.

KVO vendos qe operatori ekonomik C O L O M B O te mos kualifikohet.

- Për bashkimin e operatoreve ekonomike NEAL-86+KUPA me vlere te ofertes 7’983’051 lekë qe kane përmbushur kërkesat për kualifikim te kerkuara ne dokumentat e tenderit nga verifikimi i preventivit nëse ka apo jo gabime aritmetike, ku rezultoi se: B.O NEAL-86+KUPA, ne shtojcen 1, formulari i ofertes ka deklaruar vleren 7’983’051 leke dhe nga kontrolli i preventivit rezultoi vlere 10’250’951 lekë.

*-Bazuar ne V.K.M nr.914, datë 29.12.2014, ne DST pika 3.2, “Korrigjimi i gabimeve dhe pjesët e hequra” thuhet: *Ofertat me gabime aritmetike refuzohen, kur shumat absolute të të gjitha korrigjimeve janë më shumë se ± 2% e vlerës së ofertës ekonomike të ofruar.* KVO vendos qe bashkimi i operatoreve NEAL-86+KUPA te mos kualifikohet.*

- Për operatorin ekonomik SARK me vlere te ofertes 10’500’308 lekë, Komisioni i Vleresimit te Ofertave, gjate shqyrtimit dhe vleresimit te dokumentacionit per permbushjen e kriterave per kualifikim, të përcaktuara në dokumentet e tenderit, konstatoi se:

- Në DST Shtojca 12 , pika 2.3 “Për kapacitetin teknik”, ne germen I jane kerkuar;

List pagesat sipas formularëve standart për sigurimet, për gjashtë muajt e fundit (Nëntor, Dhjetor të vitit 2018 dhe Janar, Shkurt, Mars, Prill të vitit 2019), ndërsa subjektet e biznesit të vogël sipas legjislacionit në fuqi, ku numri i punonjësve të jetë minimumi 30 persona me kohë të plotë pune, këtu përfshihet: “Stafi teknik i shoqërisë” sipas

pikës “h” dhe “Licencat profesionale të shoqërisë” sipas pikës “g”...

- Operatori ekonomik SARK e ka plotësuar numrin e punonjesve 30 persona, por referuar *Liste pagesave* te ketij operatori, për gjashtë muajt e fundit (Nëntor, Dhjetor të vitit 2018 dhe Janar, Shkurt, Mars, Prill të vitit 2019), rezulton se për muajt Mars, Prill të vitit 2019, numrin e punonjesve 30 persona, nuk i ka deklaruar në listepagesa me kohe të plote pune.

- Persa i perket pikës ku perfshihet: “Stafi teknik i shoqërisë” sipas pikës “h”, citojme:

Stafi teknik i shoqërisë të ketë në përbërje nder te tjere dhe:

- | | | |
|---|---------------|------------|
| ➤ Inxhinier Mekanik | 1 (një) | |
| ➤ Inxhinier Elektrik | 1 (një) | |
| ➤ Punëtori e specializuar me makineri, manovratorë | | 1 punonjës |
| ➤ Drejtues mjete | | 3 punonjës |
| ➤ Punëtori e specializuar në ndërtim, me certifikatë për punime në lartësi dhe përdorimin e skelave | | 2 punonjës |
| ➤ Punëtori e specializuar në ndërtim: | | |
| | Elektracist | 2 punonjës |
| | Hidraulik | 2 punonjës |
| | Murator | 2 punonjës |
| | Pllakashtrues | 2 punonjës |

Vec nje drejtuesi mjete z. Arben Kajolli dhe nje Elektracist z. Lefter Gega te cilet jane deklaruar ne listepagesa me kohe te plote pune, punonjesit e tjere te siper cituar, operatori ekonomik SARK, nuk i ka deklaruar ne listepagesa me kohe te plote pune, gjithashtu për punonjesit Murator dhe Pllakashtrues nuk ka paraqitur deshmi profesionale për te vertetuar nese jane punonjes te tille, por i ka deklaruar vetem ne kontraten e tyre te punes, qe jane me profesion murator dhe pllakashtrues.

- Persa i perket pikës ku perfshihet: “Licencat profesionale të shoqërisë” sipas pikës “g”.

Operatori ekonomik SARK, Inxhinieret dhe drejtuesit teknik: Ardian Haxhiu, Lulzim Gjini, Ermelinda Agalliu, Vasil Peci, Ferdinand Hena, te cilet jane pjese perberese ne “Licencat profesionale të shoqërisë” sipas pikës “g”, kerkuar ne DST, ne listepagesat sipas formularëve standart për sigurimet, për gjashtë muajt e fundit (Nëntor, Dhjetor të vitit 2018 dhe Janar, Shkurt, Mars, Prill të vitit 2019), rezultojne te jene jo me kohe te plote pune, ndersa drejtuesi teknik Taip Doga nuk eshte perfshire fare ne keto listepagesa, punedhenesi SARK kishte detyrimin qe ne baze te Ligjit “Për sigurimet shoqërore ne Republiken e Shqiperise” detyrohet te derdhe kontributin e sigurimeve shoqërore dhe shëndetsore për cdo punemarres.

- Në DST Shtojca 12, pika 2.3 “Për kapacitetin teknik”, në gjermën k, kerkuar si me poshte:

Kërkohe certifikatë ISO 9001 e prodhuesit për cilësinë e produkteve të kërkuara më poshtë:

- dritare d/alumini plastike me dopio xham
- F.V CHILLER Version Pompe Nxehtesise
Kompresori me INVERTER (System AIR) me karakteristika jo me te vogla se :
 $Q_{Ft} = 75 \text{ kW}$
 $Q_{Ng} = 85 \text{ kW}$
- F.V Fan-Coil dysheme me kapacitete termike dhe fryrje te ajrit me karakteristika jo me te vogla se :
 $Q_{mes} = 2.52 \text{ kW}$
 $Q_{mes} = 3.04 \text{ kW}$
- Ndricues LED me 18w, 4000k, 1800lm ,
- FV Ndricues Led 2x17W 120x20 cm, ndricim natyral 3900k, 3000lm IP40

Për produktet e mësipërme, për rastet që operatori ekonomik nuk është prodhues duhet të vërtetojë me marrëveshje bashkëpunimi (ose ekuivalenti i tij/saj) të zyrtarizuar e cila të tregojë lidhjen midis ofertuesit dhe prodhuesit ose midis ofertues-distributor-prodhues, ku ky i fundit duhet të përmbajë të dhëna të plota si: telefon, e-mail, website, etj, kjo e nevojshme për Autoritetin Kontraktor në rast verifikimi, si dhe duhet të paraqiten dokumenta teknike (prospekte teknike, katalog etj.) të jenë të përkthyer në ato pjesë që pasqyrojnë specifikimet teknike që kërkohe në dokumentat e tenderit.

Për produktin: “dritare d/alumini plastike me dopio xham”, operatori ekonomik SARK nuk është vetë

prodhues dhe nuk ka marrëveshje të zyrtarizuar me ndonjë prodhues, mungon certifikata ISO 9001 e prodhuesit.

Per produktet: “*F.V CHILLER Version Pompe Nxehtesise, Kompresori me INVERTER dhe F.V Fan-Coil dysHEME*”, operatori ekonomik SARK ka paraqitur “Autorizim Prodhuiesi” te dates 17 Prill 2017, leshuar nga kompania prodhuese e Ajrit te kondicionuar NINGBO AUX ELECTRIC CO. LTD, katalogu i kesaj kompanie eshte i pa perktthyer ne ato pjesë që pasqyrojnë specifkimet teknike, kriter i kerkuar po ne shtojcen 12 te dokumentave te tenderit, ku thuhet: “*Nëse gjuha e përdorur në procedurë është gjuha shqipe, atëherë dokumentat në gjuhë të huaj duhet të shoqërohen me një përkthim të noterizuar në gjuhën shqipe*”. Per produktet: “*F.V Ndricues LED*”, operatori ekonomik SARK nuk eshte vetë prodhues i tyre dhe nuk ka bere marreveshje bashkepunimi me prodhues te ketyre produkteve, me kompanine V-TAC dokumentat e te cilit i ka paraqitur ne kete procedure nuk ka bere ndonje marreveshje bashkepunimi, theksojme se dokumentacioni i kompanise V-TAC, paraqitur nga operatori SARK eshte: deklarate konformiteti per testimin e produkteve te ndricimit, katalogu i pa perktthyer dhe i pa noterizuar, kriter i kerkuar po ne shtojcen 12 te dokumentave te tenderit, ku thuhet: “*Nëse gjuha e përdorur në procedurë është gjuha shqipe, atëherë dokumentat në gjuhë të huaj duhet të shoqërohen me një përkthim të noterizuar në gjuhën shqipe*”, mungon certifikata ISO 9001 e prodhuesit. KVO vendos qe operatori ekonomik SARK te mos kualifikohet.

- Për operatorin ekonomik 2 N me vlere te ofertes 10’514’641 lekë, Komisioni i Vleresimit te Ofertave, gjate shqyrtimit dhe vleresimit te dokumentacionit per permbushjen e kriterave per kualifikim, të përcaktuara në dokumentet e tenderit, konstatoi se:

- Në DST Shtojca 12 , pika 2.3 “Për kapacitetin teknik”, ne germen l jane kerkuar;

List pagesat sipas formularëve standart për sigurimet, për gjashtë muajt e fundit (Nëntor, Dhjetor të vitit 2018 dhe Janar, Shkurt, Mars, Prill të vitit 2019), ndërsa subjektet e biznesit të vogël sipas legjislacionit në fuqi, ku numri i punonjësve të jetë minimumi 30 persona me kohë të plotë pune, këtu përfshihet: “Stafi teknik i shoqërisë” sipas pikës “h” dhe “Licencat profesionale të shoqërisë” sipas pikës “g”...

- Operatori ekonomik 2 N e ka plotesuar numrin e punonjesve 30 persona, por referuar *Liste pagesave* te ketij operatori, për gjashtë muajt e fundit (Nëntor, Dhjetor të vitit 2018 dhe Janar, Shkurt, Mars, Prill të vitit 2019), rezulton se per muajt Mars, Prill të vitit 2019, numrin e punonjesve 30 persona, nuk i ka ne listepagesa me kohe te plote pune.

- Persa i perket pikes ku perfshihet: “*Stafi teknik i shoqërisë*” sipas pikës “h”, citojme:

Stafi teknik i shoqërisë të ketë në përbërje nder te tjere dhe:

- *Inxhinier Mekanik* 1 (një)
- *Inxhinier Elektrik* 1 (një)
- *Inxhinier Hidroteknik* 1 (një)

Operatori ekonomik 2 N, punonjesit e sipercituuara i ka te deklaruar ne *listepagesat sipas formularëve standart për sigurimet, për gjashtë muajt e fundit me 13 dite pune,*

- Persa i perket pikes ku perfshihet: “*Licencat profesionale të shoqërisë*” sipas pikës “g”.

Operatori ekonomik 2 N, Inxhinieret dhe drejtuesit teknik: Naim Hoxha(*Ing. Mekanik*), Arlind Sauli (*Ing. Elektrik*), Bertina Mehmeti, Naita Memoali Hazizaj, Jollanda Kosta Feshti(*Ing. Hidroteknik*) dhe Haziz Arifaj te cilet jane pjese perberese ne “*Licencat profesionale të shoqërisë*” sipas pikës “g”, kerkuar ne DST, ne *listepagesat sipas formularëve standart për sigurimet, për gjashtë muajt e fundit,* rezultojne te jene me 13 dite pune,

- Në DST Shtojca 12, pika 2.3 “Për kapacitetin teknik”, në gërmën k, i ndryshuar me shtojce, kerkuar si me poshte;

Kërkohet certifikatë ISO 9001 e prodhuesit për cilësinë e produkteve të kërkuara më poshtë:

- *dritare d/alumini plastike me dopio xham*
- *F.V CHILLER Version Pompe Nxehtesise*
Kompresori me INVERTER (System AIR) me karakteristika jo me te vogla se :
QFt = 75 kW

$QN_g = 85 \text{ kW}$

- *F.V Fan-Coil dysHEME me kapacitete termike dhe fryrje te ajrit me karakteristika jo me te vogla se :*
 $Q_{mes} = 2.52 \text{ kW}$
 $Q_{mes} = 3.04 \text{ kW}$
- *Ndricues LED me 18w, 4000k, 1800lm ,*
- *FV Ndricues Led 2x17W 120x20 cm, ndricim natyral 3900k, 3000lm IP40*

Për produktet e mësipërme, për rastet që operatori ekonomik nuk është prodhues duhet të vërtetojë me marrëveshje bashkëpunimi (ose ekuivalenti i tij/saj) të zyrtarizuar e cila të tregojë lidhjen midis ofertuesit dhe prodhuesit ose midis ofertues-distributor-prodhues, ku ky i fundit duhet të përmbajë të dhëna të plota si: telefon, e-mail, website, etj, kjo e nevojshme për Autoritetin Kontraktor në rast verifikimi, si dhe duhet të paraqiten dokumenta teknike (prospekte teknike, katalog etj.) të jenë të përkthyer në ato pjesë që pasqyrojnë specifikimet teknike që kërkohen në dokumentat e tenderit.

Per produktin: *“dritare d/alumini plastike me dopio xham”*, operatori ekonomik 2 N ka paraqitur nje *“Marreveshje Bashkepunimi”* midis tij dhe prodhuesit (*sipas kesaj marreveshje*) ALUBAU ALEKS Lagja 14 Durres, ku ketij te fundit i mungojne *dokumenta teknike (prospekte teknike, katalog etj.)*, *kerkuar ne DST*, katalogu i paraqitur i cili eshte i pa perkthyer dhe i pa noterizuar, kriter i kerkuar po ne shtojcen 12 te dokumentave te tenderit, ku thuhet: *“Nëse gjuha e përdorur në procedurë është gjuha shqipe, atëherë dokumentat në gjuhë të huaj duhet të shoqërohen me një përkthim të noterizuar në gjuhën shqipe”*, mban logon e nje kompanie *“DAKO” Sp. z.o.o.* me te cilin nuk kane ndonje marreveshje.

Per produktet: *“F.V CHILLER Version Pompe Nxehtesise, Kompresori me INVERTER dhe F.V Fan-Coil dysHEME”*, operatori ekonomik 2 N ka paraqitur nje *“Marreveshje Bashkepunimi”* midis tij dhe distributorit (*sipas kesaj marreveshje*) MIDEA Albania shpk, Tirane, ku ky i fundit merr persiper qe te furnizojte ofertuesin me produktet e sipercituara. Bashkangjitur kesaj marreveshje ofertuesi 2 N, ka paraqitur nje Certifikate ISO 9001 te nje kompanie Kineze GD Midea Heating & Ventilating Equipment Co., Ltd., qe se bashku me katalogun e saj, jane pa perkthyer dhe te pa noterizuara, kriter i kerkuar po ne shtojcen 12 te dokumentave te tenderit, ku thuhet: *“Nëse gjuha e përdorur në procedurë është gjuha shqipe, atëherë dokumentat në gjuhë të huaj duhet të shoqërohen me një përkthim të noterizuar në gjuhën shqipe”*, dhe, mbi te gjitha si ofertuesi 2 N dhe distributori MIDEA Albania shpk, Tirane, nuk kane paraqitur ndonje marreveshje me kompanine Kineze GD Midea Heating & Ventilating Equipment Co., Ltd., per te treguar lidhjen midis ofertuesit dhe prodhuesit ose midis ofertues-distributor-prodhues, sic eshte kerkuar ne DST.

Per produktet: *“F.V Ndricues LED”*, operatori ekonomik 2 N ka bere marreveshje bashkepunimi me distributor te prodhueseve te ketyre produkteve, por marreveshjet e distributorit (*SALI ELEKTRIK*) me keta prodhues (*V-TAC dhe IBV Hungaria*), Certifikata ISO 9001 e ketyre prodhueseve dhe *dokumentat teknike (prospekte teknike, katalog etj.)* jane të pa përkthyer e të pa noterizuara dhe në ato pjesë që pasqyrojnë specifikimet teknike që kërkohen në dokumentat e tenderit, kriter i kerkuar po ne shtojcen 12 te dokumentave te tenderit, ku thuhet: *“Nëse gjuha e përdorur në procedurë është gjuha shqipe, atëherë dokumentat në gjuhë të huaj duhet të shoqërohen me një përkthim të noterizuar në gjuhën shqipe”*.

KVO vendos qe operatori ekonomik 2N te mos kualifikohet.

- Operoret ekonomik ne bashkim *“MURATI” + EURO-ALB* me vlere te ofertes 10'780'774 lekë, Komisioni i Vleresimit te Ofertave, gjate shqyrtimit dhe vleresimit te dokumetacionit per permbushjen e kriterave per kualifikim, të përcaktuara në dokumentet e tenderit, konstatoi se:

- Në DST Shtojca 12, pika 2.3 *“Për kapacitetin teknik”*, në gjermën k, kerkuar si me poshte;

Kërkohet certifikatë ISO 9001 e prodhuesit për cilësinë e produkteve të kërkua më poshtë:

- *F.V CHILLER Version Pompe Nxehtesise*
Kompresori me INVERTER (System AIR) me karakteristika jo me te vogla se :
 $Q_{Ft} = 75 \text{ kW}$
 $QN_g = 85 \text{ kW}$

- *F.V Fan-Coil dysHEME me kapacitete termike dhe fryrje te ajrit me karakteristika jo me te vogla se :*
Qmes = 2.52 kW
Qmes = 3.04 kW
- *Ndricues LED me 18w, 4000k, 1800lm ,*
- *FV Ndricues Led 2x17W 120x20 cm, ndricim natyral 3900k, 3000lm IP40*

Për produktet e mësipërme, për rastet që operatori ekonomik nuk është prodhues duhet të vërtetojë me marrëveshje bashkëpunimi(ose ekuivalenti i tij/saj) të zyrtarizuar e cila të tregojë lidhjen midis ofertuesit dhe prodhuesit ose midis ofertues-distributor-prodhues, ku ky i fundit duhet të përmbajë të dhëna të plota si: telefon, e-mail, website, etj, kjo e nevojshme për Autoritetin Kontraktor në rast verifikimi, si dhe duhet të paraqiten dokumenta teknike (prospekte teknike, katalog etj.) të jenë të përkthyer në ato pjesë që pasqyrojnë specifikimet teknike që kërkohen në dokumentat e tenderit.

Per produktet: “*F.V CHILLER Version Pompe Nxehtesise, Kompresori me INVERTER dhe F.V Fan-Coil dysHEME*”, operatorët ekonomik ne bashkim “MURATI”+EURO-ALB, nepermjet operatorit ne bashkim “MURATI”, kane bere marreveshje me KLIMATEKNIKA TB2 Shpk, ku ky i fundit deklaroi se eshte distributor ekskluziv i prodhuesit GD MIDEA HEATING & VENTILATING EQUIPMENT CO,LTD dhe autorizon e garanton ofertuesin me furnizimin e produkteve, Chiller, Kompresora, Pompe, por certifikata ISO 9001:2008 e ketij prodhuesi e cila ka skaduar qe me date 8 Korrik 2016 dhe katalogu, jane të pa përkthyer e te pa noterizuara dhe në ato pjesë që pasqyrojnë specifikimet teknike që kërkohen në dokumentat e tenderit, kriter i kerkuar po ne shtojcen 12 te dokumentave te tenderit, ku thuhet: “*Nëse gjuha e përdorur në procedurë është gjuha shqipe, atëherë dokumentat në gjuhë të huaj duhet të shoqërohen me një përkthim të noterizuar në gjuhën shqipe*”.

Ne vijim te ketyre dokumentave ofertuesi ka paraqitur Certifikata ISO 9001 te prodhueseve te tjere, te cilet operojne ne fushen e Boliereve dhe te pompave, konkretisht prodhuesit te Boliereve TERMODINAMIK MAKINA SANYI VE TICARET A.S, Certifikata ISO 9001:2008 e te cilit, ka skaduar qe me date 01 Qeshor 2014 dhe prodhuesit te Pompave DWT HOLDING SPA, Certifikata ISO 9001:2008 e te cilit, ka skaduar qe me date 27-05-2018.

Per produktet: “*F.V Ndricues LED*”, operatorët ekonomik ne bashkim “MURATI”+EURO-ALB duke mos qene vete prodhues, nepermjet operatorit ne bashkim “MURATI”, kane bere marreveshje me SALI ELEKTRIK Shpk, distributor i firmave IBV Elektrikal dhe V-TAC EUROPE LTD, por Certifikatat ISO 9001 te ketyre prodhueseve, dokumentat teknike (prospekte teknike, katalog etj.) jane të pa përkthyer e te pa noterizuara dhe në ato pjesë që pasqyrojnë specifikimet teknike që kërkohen në dokumentat e tenderit, kriter i kerkuar po ne shtojcen 12 te dokumentave te tenderit, ku thuhet: “*Nëse gjuha e përdorur në procedurë është gjuha shqipe, atëherë dokumentat në gjuhë të huaj duhet të shoqërohen me një përkthim të noterizuar në gjuhën shqipe*”.

KVO vendos qe bashkimi i operatoreve ekonomik “MURATI”+EURO-ALB te mos kualifikohet.

- Për operatorin ekonomik LEON KONSTRUKSION me vlere te ofertes 11’831’150 lekë, ka përmbushur kërkesat për kualifikim te kerkuara ne dokumentat e tenderit. KVO vazhdon me verifikimin e preventivit nëse ka apo jo gabime aritmetike, ku rezultoi se:

Oferta ekonomike e operatorit LEON KONSTRUKSION, ka gabime aritmetike tek shumaret qe e kalon vleren + 2% te vleres se ofertes se ofruar dhe vlere e ofertes 11’831’150 lekë e ofruar, pas korrigjimit me shumen e paisjeve vlere e ofertes shkon ne vleren 12’628’128 lekë.(bashkangjitur)

-Bazuar ne V.K.M nr.914, datë 29.12.2014, ne DST pika 3.2, “Korrigjimi i gabimeve dhe pjesët e hequra” thuhet: *Ofertat me gabime aritmetike refuzohen, kur shumat absolute të të gjitha korrigjimeve janë më shumë se ± 2% e vlerës së ofertës ekonomike të ofruar.* KVO vendos qe operatori ekonomik LEON KONSTRUKSION te mos kualifikohet.

- Operatorët ekonomik ne bashkim MENI+XHENGO me vlere te ofertes 11’897’545 lekë, Komisioni i Vleresimit te Ofertave, gjate shqyrtimit dhe vleresimit te dokumentacionit per permbushjen e kriterave per kualifikim, të përcaktuara në dokumentet e tenderit, konstatoi se:

Ne kontraten e bashkëpunimit te operatoreve ekonomik ne bashkim MENI+XHENGO te cilet e kane percaktuar perfaqesuesin e grupit, i cili eshte operatori ekonomik MENI, ka nje ndarje te punimeve,

vetem ne perqindje, e konkretisht: ne masen 40% te punimeve operatori MENI dhe 60% te punimeve operatori XHENGO, pa percaktuar elementet konkrete, qe do te kryejë secili nga anëtarët e këtij bashkimi, e percaktuar kjo ne: Vendim nr.914, datë 29.12.2014 “Për miratimin e rregullave te prokurimit publik”, ne nenin 74 “Bashkimi i operatorëve ekonomikë”, pika 2 ku thuhet: “Para dorëzimit të ofertës, bashkimi duhet të krijohet zyrtarisht, me një marrëveshje të noterizuar, ku të përcaktohen përfaqësuesi i grupit, përqindja e pjesëmarrjes së punës dhe elementet konkrete, qe do të kryejë secili nga anëtarët e këtij bashkimi”.....

Operatorët ekonomik ne bashkim MENI+XHENGO e kane paraqitur secili me vete Shtojcën 2/1 “Deklarate për paraqitje oferte të pavaruar”, por qe te dy operatorët ne bashkim nuk kane klikuar nje nga alternativat e pikes 6(*germen a ose germen b*), te kesaj shtojce.

- Në DST Shtojca 12, pika 2.3 “Për kapacitetin teknik”, në gjurmën k, kerkuar si me poshte;

Kërkohe certifikatë ISO 9001 e prodhuesit për cilësinë e produkteve të kërkuara më poshtë:

- *F.V CHILLER Version Pompe Nxehtesise*
Kompresori me INVERTER (System AIR) me karakteristika jo me te vogla se :
 $Q_{Ft} = 75 \text{ kW}$
 $Q_{Ng} = 85 \text{ kW}$
- *F.V Fan-Coil dysheme me kapacitete termike dhe fryrje te ajrit me karakteristika jo me te vogla se*
:
 $Q_{mes} = 2.52 \text{ kW}$
 $Q_{mes} = 3.04 \text{ kW}$
Ndricues LED me 18w, 4000k, 1800lm ,
- *FV Ndricues Led 2x17W 120x20 cm, ndricim natyral 3900k, 3000lm IP40*

Për produktet e mësipërme, për rastet që operatori ekonomik nuk është prodhues duhet të vërtetojë me marrëveshje bashkëpunimi (ose ekuivalenti i tij/saj) të zyrtarizuar e cila të tregojë lidhjen midis ofertuesit dhe prodhuesit ose midis ofertues-distributor-prodhues, ku ky i fundit duhet të përmbajë të dhëna të plota si: telefon, e-mail, website, etj, kjo e nevojshme për Autoritetin Kontraktor në rast verifikimi, si dhe duhet të paraqiten dokumenta teknike (prospekte teknike, katalog etj.) të jenë të përkthyer në ato pjesë që pasqyrojnë specifikimet teknike që kërkohe në dokumentat e tenderit.

Per produktet: “F.V CHILLER Version Pompe Nxehtesise, Kompresori me INVERTER dhe F.V Fan-Coil dysheme”, operatori ekonomik ne bashkim MENI ka paraqitur nje Kontrate Bashkepunimi (Furnizimi) me Euroclima Shpk Tirane, ku ky i fundit deklaroi se eshte distributor i autorizuar nga prodhuesi Dakin Airconditioning Central Europe HandelsGmbH, i cili (Euroclima Shpk) merr persiper te furnizoje ofertuesin me produktet e kerkuara si ne DST, por certifikata ISO 9001:2015 e ketij prodhuesi eshte e pa perkthyer dhe e pa noterizuar, kriter i kerkuar po ne shtojcen 12 te dokumentave te tenderit, ku thuhet: “Nëse gjuha e përdorur në procedurë është gjuha shqipe, atëherë dokumentat në gjuhë të huaj duhet të shoqërohen me një përkthim të noterizuar në gjuhën shqipe”, ndersa dokumenta teknike (prospekte teknike, katalog etj.), jane perkthyer nga vete ditributori Euroclima Shpk (pasi mbajne vulen dhe nenshkrimin e kesaj te fundit), dhe, nuk jane te perkthyer me perkthyes zyrtar dhe nuk jane te noterizuara.

Per produktet: “F.V Ndricues LED”, operatori ekonomik ne bashkim MENI ka bere Marreveshje Bashkepunimi me SALI ELEKTRIK Shpk, ku ky i fundit deklaroi se eshte distributor dhe merr persiper te furnizoje ofertuesin me produktet e kerkuara si ne DST.

Operatori ekonomik ne bashkim MENI ne lidhje me ndricuesit, ka paraqitur dokumentacion si: Lete Autorizim te V-TAC EUROPE LTD, Certificate ISO 9001:2015 te V-TAC EUROPE LTD, Katalog me te dhena teknike V-TAC EUROPE LTD, te gjitha keto të pa përkthyer dhe të pa noterizuar, kriter

i kerkuar po ne shtojcen 12 te dokumentave te tenderit, ku thuhet: “Nëse gjuha e përdorur në procedurë është gjuha shqipe, atëherë dokumentat në gjuhë të huaj duhet të shoqërohen me një përkthim të noterizuar në gjuhën shqipe”.

Operatori ekonomik ne bashkim MENI ne lidhje me ndricuesit, ka paraqitur dokumentacion si: Autorizim te IBV Hungaria Ktf, Certificate ISO 9001:2015 te IBV Hungaria Vilagitastechnikai es Muanyagipari Ktf, Katalog me te dhena teknike e IBV HUNGARIA, te gjitha keto të pa përkthyer dhe të pa noterizuar, kriter i kerkuar po ne shtojcen 12 te dokumentave te tenderit, ku thuhet: “Nëse gjuha e përdorur në procedurë është gjuha shqipe, atëherë dokumentat në gjuhë të huaj duhet të shoqërohen me një përkthim të noterizuar në gjuhën shqipe”. Operatori ekonomik ne bashkim MENI ne lidhje me ndricuesit, ka paraqitur dokumentacion si: Autorizim te LED C4, të pa përkthyer dhe të pa noterizuar, kriter i kerkuar po ne shtojcen 12 te dokumentave te tenderit, ku thuhet: “Nëse gjuha e përdorur në procedurë është gjuha shqipe, atëherë dokumentat në gjuhë të huaj duhet të shoqërohen me një përkthim të noterizuar në gjuhën shqipe”, ndersa katalogu me te dhenat teknike e LED C4 eshte ne gjuhen shqipe. Mungon Certifikata ISO 9001 e LED C4. KVO vendos qe bashkimi i operatoreve ekonomik MENI+XHENGO te mos kualifikohet.

- Për operatorin ekonomik RAFIN COMPANY me vlere te ofertes 12’262’004 lekë, Komisioni i Vleresimit te Ofertave, gjate shqyrtimit dhe vleresimit te dokumetacionit per permbushjen e kritereve per kualifikim, të përcaktuara në dokumentet e tenderit, konstatoi se:

Operatori ekonomik RAFIN COMPANY e ka paraqitur Shtojcën 2/1 “Deklarate për paraqitje oferte të pavaruar”, por nuk ka klikuar nje nga alternativat e pikes 6(*germen a ose germen b*), te kesaj shtojce.

- Në DST Shtojca 12, pika 2.3 “Për kapacitetin teknik”, në gjermën 1, kerkuar si me poshte;

List pagesat sipas formularëve standart për sigurimet, për gjashtë muajt e fundit (Nentor, Dhjetor të vitit 2018 dhe Janar, Shkurt, Mars, Prill te vitit 2019, ndërsa subjektet e biznesit të vogël sipas legjislacionit në fuqi), ku numri i punonjësve të jetë minimumi 30 persona me kohë të plotë pune, këtu përfshihet: “Stafi teknik i shoqërisë” sipas pikës “h” dhe “Licencat profesionale të shoqërisë” sipas pikës “g”.....

- Operatori ekonomik RAFIN COMPANY e ka plotesuar numrin e punonjesve 30 persona dhe e tejkalon kete numer, por nuk ploteson numrin 30 persona me kohe te plote pune.

- Në DST Shtojca 12 , pika 2.3 “Për kapacitetin teknik”, ne germen h eshte kerkuar dhe;

Stafi teknik i shoqërisë të ketë në përbërje:

- | | |
|---|------------|
| ➤ Drejtues mjete | 3 punonjës |
| ➤ Punëtori e specializuar në ndërtim, me certifikatë për punime në lartësi dhe përdorimin e skelave | 2 punonjës |
| ➤ Punëtori e specializuar në ndërtim: | |
| Elektricitist | 2 punonjës |
| Hidraulik | 2 punonjës |
| Murator | 2 punonjës |
| Pllakashtrues | 2 punonjës |

Punonjesit e siper cituar, operatori ekonomik RAFIN COMPANY nuk i ka te gjitha me kohe te plote pune. Në DST Shtojca 12, pika 2.3 “Për kapacitetin teknik”, në gjermën k, kerkuar si me poshte;

Kërkohet certifikatë ISO 9001 e prodhuesit për cilësinë e produkteve të kërkuara më poshtë:

- dritare d/alumini plastike me dopio xham

Për produktet e mësipërme, për rastet që operatori ekonomik nuk është prodhues duhet të vërtetohet me marrëveshje bashkëpunimi (ose ekuivalenti i tij/saj) të zyrtarizuar e cila të tregojë lidhjen midis ofertuesit dhe prodhuesit ose midis ofertues-distributor-prodhues, ku ky i fundit duhet të përmbajë të dhëna të plota si: telefon,

e-mail, website, etj, kjo e nevojshme për Autoritetin Kontraktor në rast verifikimi, si dhe duhet të paraqiten dokumenta teknike (prospekte teknike, katalog etj.) të jenë të përkthyer në ato pjesë që pasqyrojnë specifikimet teknike që kërkohen në dokumentat e tenderit.

Operatori ekonomik RAFIN COMPANY për drodktet e siperkerkuara ka paraqitur nje Autorizim nga subjekti Ilmi Tanushi, ku ky i fundit vetedeklaron se eshte perfaqesues zyrtar i "LENSA" shpk Prishtine, sipas katalogut te kesaj kompanie rezulton se aktiviteti i saj vepron dhe ne fushen e dritareve te aluminit, por Certifikata ISO 9001:2008 e kompanise LENSA ka skaduar me date 06 Maj 2015.

KVO vendos qe operatori ekonomik RAFIN COMPANY te mos kualifikohet.

Operatori ekonomik ELDA-VL nuk ka paraqitur oferte, KVO vendos qe operatori ELDA-VL te mos kualifikohet.

* * *

Duke iu referuar procedurës së lartpërmendur, informojmë se: K.M.K+ Caushi M+ SINDER AB, Adresa: Fier-Ballsh, Ballsh-Mallakaster, Bulevardi Rrapo Hekali, Shkalla 1, Kati 1, Z.Kadastrale 1090, Nr. pasurie 7/9810/Ndertese, se oferta e paraqitur me një vlerë të përgjithshme prej 8'158'293 (tetë milion e njëqind e pesëdhjetë e tetë mijë e e dyqind e nentëdhjetë e tre) /pikët totale të marra [_____] është identifikuar si oferta e suksesshme.

Rrjedhimisht, jeni i lutur të paraqisni pranë Bashkise Durrës, Sheshi "Liria" Durrës, tel/fax 052222310, sigurimin e kontratës, siç parashikohet në dokumentat e tenderit, brenda 60 (gjashtëdhjetë) diteve nga dita e marrjes/publikimit të këtij njoftimi.

Në rast se nuk pajtoheni me këtë kërkesë, ose tërhiqeni nga nënshkrimi i kontratës, do të konfiskohet sigurimi i ofertës suaj (nëse është kërkuar) dhe kontrata do t'i akordohet ofertuesit vijues në klasifikimin përfundimtar, oferta e të cilit është dorëzuar me një vlerë të përgjithshme prej [vlera përkatëse e shprehur në fjalë dhe shifra], siç parashikohet në nenin 58 të Ligjit nr.9643 datë 20.11.2006 "Për prokurimin publik", i ndryshuar.

Njoftimi i Klasifikimit është bërë në datë 12.07.2019.

Ankesa: ka ose jo __ Jo __

(nëse ka) ka marrë përgjigje në datë _____

Titullari i Autoritetit Kontraktor